**דוגמת תרגום**

**פרק 2**

*ביאת המשיח*

להביא את המשיח – זה היה ייעודו של הרבי וחלומו הגדול. שאיפתו האוטופית של הרבי לא נבעה מרצון לשים קץ לעוולות העולם. עבור הרבי, ביאת המשיח סימלה חיבור מחדש בין האנושות לצדק. עידן שבו ישרור שלום וכל בני האדם בעולם יזכו להתרוממות רוחנית.

בחלומותיו, הרבי מעולם לא הסתפק ביצירת שינויים, גדולים ככל שיהיו; חלומו היה גדול הרבה יותר: לשנות את פני העולם כולו. ברוח המסורת של מחשבת ישראל, ביאת המשיח מסמנת את ראשיתו של סוף העולם – קץ ההיסטוריה, אך לא קיצם של החיים. צדק ושלום ישררו בכול; טבענו הרוחני יגבר; פערים כלכליים וסכסוכים גשמיים ייעלמו מן העולם. הסבל יוקל, ובסופו של דבר יהפוך לנחלת העבר. תפקידו של המשיח הוא להביא גאולה לעם היהודי ולאנושות כולה.

המבקשים אחר עולם טוב יותר חולמים אולי על גאולה; הוגים בני זמננו נטו לתלות את יהבם בפוליטיקה, בכלכלה ובמדע. בעולם החילוני נראה כי יש טעם ברעיון הגואל; ההיסטוריה נדונה להמשיך ולהתגלגל כפי שעשתה במשך אלפי שנים. נדמה כי טבעו של האדם מקובע בדפוסים שאין כל סיכוי לשנותם. אפילו היהודים הדתיים והמאמינים – אלו המתפללים לביאת המשיח שלוש פעמים ביום – בדרך כלל אינם תולים תקווה של ממש באפשרות זו. ואולי אנו שקועים מעבר למידה בקיומנו החומרי. אותה אדישות, אותה ספקנות באשר לסיכויי הגאולה, הייתה האתגר הגדול ביותר שניצב בפני הרבי.